

# 參加國際文物修護學會 2018 年 杜林會議及參訪紀要

A Summary of the Participation in the IIC Congress 2018  
and Visit to the Archives in Torino

張玉華 Chang, Yu-Hua

國家發展委員會檔案管理局檔案徵集組組長

Division Director, Archives Acquisition Division, National Archives Administration, National Development Council

陳郁琳 Chen, Yu-Lin

國家發展委員會檔案管理局檔案典藏組助理研究員

Assistant Researcher, Archives Preservation Division, National Archives Administration, National Development Council

## 壹、前言

國際文物修護學會（International Institute for Conservation of Historic and Artistic Works，簡稱 IIC）西元（以下同）1950 年於英國成立，其設立宗旨在為從事修復和保存文化遺產的專業人士，提供交流經驗和知識的平臺，透過學術出版刊物《Studies in Conservation》、《News in Conservation》和舉辦國際會議，致力提升文物修復的專業知識與技術，並藉由設立獎項和獎學金，嘉許相關卓越成果以及推動公眾關注文物保護，為現今國際間重要的文物保存組織。IIC 自 1961 年羅馬會議起，每 2 年擇定不同國家及主題舉辦雙年會，讓世界各地的文物保護學家或相關領域的工作者聚焦於特定主題，分享並探論文物保護技術、研究成果及工作實務，而其設定之會議主題，亦引領文物保存工作的新思維與發展方向（IIC, 2018）。

國家發展委員會檔案管理局（以下簡稱檔案局）首次派員出席該學會 2018 年於義大利杜林舉行之雙年會，除汲取文物保存之專業新知與發展趨勢外，亦期待藉由國際會議之交流場合與國外同道互動，分享我國檔案管理與典藏修護經驗或更進一步建立合作契機。此外，為擴展檔案管理工作視野，此行亦於會議期間另安排參訪杜林國家檔案館及杜林市歷史檔案館，藉由同類型機構之見學，為我國檔案管理實務作業之參考。

## 貳、2018 年 IIC 杜林大會紀實

IIC 每 2 年舉辦一次國際會議，本次年會於義大利杜林理工大學（Politecnico di Torino）舉行，共有來自全球 53 個以上國家、450 名以上與會者參與，會議於 9 月 10 至 14 日舉行。

## 一、會議主題

IIC 自 1994 年於渥太華會議曾探討過預防性保護（Preventive Conservation）專題以來，有關預防性保護的發展一日千里，預防性保存遂成為博物館、美術館、檔案館、圖書館、遺址或文化遺產管理機構的前線工作，預防保存觀念有助完善館舍的藏品保存工作與永續發展。相隔 24 年，本屆杜林會議再次聚焦「預防性保護」，除了探討預防性保護在科學理論與實踐上的發展與變化，亦重視相關領域的當前問題及未來展望，討論議題面向如下：

- （一）風險評估與風險管理：針對文物本身受劣化因素影響所產生之反應（過往與未來）的科學研究，以及有關文物建築的遊客管理、承受能力、保育發展與開放議題。
- （二）預防性保護的概念建立與推廣：領導與管理人員的培訓和教育，以及博物館與文化遺產專業人士，包括藏品部、場地經理、藏品管理和文保專業人員之關係。
- （三）典藏環境之預防性保護：包含防震、包裝及運輸之預防性保護，以及蟲害的綜合管理、污染與室內空氣管理等。

## 二、福布斯演講

大會開幕典禮由國際文物修護學會理事代表開場致詞歡迎，緊接著由福布斯演講為大會揭開序幕。IIC 福布斯獎（Forbes Prize）設立於 1958 年，自 1961 年羅馬會議開始，於每屆的國際會議上頒獎給對文物保存領域有卓越貢獻者，並由得獎者於會議上進行演說。2018 年福布斯獎得主為加拿大保存協會的高級保護科學家 Stefan Michalski，在本場演講中，以令人耳目一新的「兒童」角度探討修護「真實性」的概念和本質。講者引用了些有趣的調查，例如請兒童判斷一個完美的複製物品是否真實，以及一個物體必須保有

多少原始材料才稱得上原件。這些調查研究表明，人類從孩提時期開始便開始建立原始材料概念，特別是有特定背景歷史之物品，無論複製品擬真度有多高，人們還是偏好有原始材料的留存物件。講者也提醒作為一位文物保護者，因為親身參與每項修復及清潔過程，因此容易接受最終呈現出來的成果；但對於只能看到修復前後的公眾，當他們發覺變化太大時可能會難以接受，並認為文物已經被改變了本質。因此修復者在埋首修復工作時，也要時刻反問自己，手上這個物件的本質是什麼？修復者、藝術家或公眾之間是否有不同認知？透過修復會不會改變物件的真實性？

## 三、論文專題發表

在精彩又令人省思的福布斯演講後，隨即展開為期 5 天 16 場次共 49 篇的論文發表，以「預防性保護」為中心論述，再分別以「眺望、引領與專業發展」、「照明與展示」、「震動」、「環境管理與文件典藏」、「場域」、「典藏風險－氣候」、「公眾參與」、「為將來做準備－培訓」、「創新探索」以及「永續」為子議題進行研究討論。

## 四、對話座談

本屆會議 IIC 與 ICCROM 共同舉辦「Culture Cannot Wait: Integrating Cultural Heritage First Aid with Humanitarian Assistance in Crises」對話座談，探討現代世界中新出現的問題以及這些問題與文化遺產保存的關係。在過去十幾年裡，大規模的自然災害和武裝衝突，在世界許多地方造成環境破壞和難民流離失所，雖然救助災民必定是首要任務，但文化遺產的搶救也不容忽視。不幸的是，大多數國家並未將搶救文化遺產，納入災後復原計畫。此次座談中，6 位與談人分享他們在規劃和應對自然災害或武裝衝突方面的經驗，討

論如何將文化遺產保存維護納入緊急應變管理和人道援助計畫。

## 五、海報展示

年會除了緊湊、豐富的专业論文發表外，亦針對預防性保存議題徵求專業海報及學生海報展示。主辦單位將入選海報張貼展示於會場，並於每天安排一段時間，讓海報作者為參觀者進行解說與意見交流。

## 六、專業參訪

本次會議特別安排與會者前往位於杜林西北近郊的維納利亞宮保存維護中心（Centro Conservazione Restauro La Venaria Reale）進行專業參訪。該中心位於 18 世紀建造的維納利亞宮部分區域內，2005 年由義大利政府機關、教育機構與藝術單位所聯合成立的文化基金會負責，為義大利繼羅馬與佛羅倫斯之後第 3 座國家級的保存修復中心。現今，這個年代悠久的王室建物，有著當代先進的設備和技術，由修復師、藝術史學家、科學家、學生、教室和技術人員重新詮釋這座歷史空間。

該中心的設立宗旨是培訓高階的保存修復人員，以及針對修復材料和技術進行研究，主要的實驗與修復室以文物材質做區分，包含油畫、木製家具與雕塑、壁畫、當代藝術與設計、紡織、金屬、陶瓷、玻璃製品、紙張以及照片文物等部門。目前在這些核心修復部門中大約有 30 位員工，相關專業人員之間進行技能分享，共同研究材料與保護方式，主要成果包含：

- （一）現址維護：依照場域的現況規劃保存計畫及統合各種文物的修復，這類的實績包含維護皮埃蒙特（Piemonte）區域的薩沃伊王室（Savoy dynasty）建築群，龐貝考古區，法拉塞宮的卡拉奇畫廊和杜林市中心的教堂。
- （二）埃及文物：主要為杜林埃及博物館（相關收藏量僅次於埃及博物館）處理彩繪木棺、紡織品、青銅器及壁畫。
- （三）保護當代藝術與設計
- （四）巨型版畫
- （五）建築物維護（例如維納利亞宮及國家電影博物館）
- （六）18 世紀木製櫥櫃與家具



圖 1 文物檢測及修復

資料來源：作者拍攝



圖 2 文物攝影棚

資料來源：作者拍攝



此外，維納利亞宮保存維護中心與杜林大學（Università degli Studi di Torino）合作開設文化遺產保存修復碩士學位，學生在入學時必須從繪畫、木材、織品、石質及現代藝術（包含陶瓷、玻璃、金屬）這 6 項媒材類別中擇一鑽研，又因每一種材料都有其專業及獨特性，不論是專業知識亦或修復技巧皆須長期培養經驗與手感，所以基本上在學期間是不得轉組的。保存維護中心除了是教授帶領學生進行實務操作最好的訓練場所外，也提供專業演講、豐富的文獻圖書資源以及實驗室的技術和科學設備，在培訓教學及專業領域發展都是重要的基地（CCR, 2018）。

### 參、檔案館考察

本次出國考察成員在義大利杜林出席研討會期間，亦參訪杜林國家檔案館（Archivio di Stato di Torino）及杜林市歷史檔案館（Archivio Storico Città di Torino），以下為兩館之參訪紀要。

#### 一、杜林國家檔案館

義大利國家檔案局（Direzione Generale Archivi，簡稱 DGA）位於羅馬，其主要職責為監督義大利各時期所成立之國家檔案館，並管理寄存於各國家檔案館內之檔案文件，同時透過審選政府機構及非政府機關之檔案，徵集各地區最高行政機關之檔案為國家檔案。義大利各省首府設有國家檔案館（Archivi di Stato），保存義大利統一前的中央及地方檔案，及統一後之地方檔案，並設 8 個管理辦公室，管理其他國家檔案館，管理辦公室位於：佛羅倫斯、米蘭、那不勒斯、羅馬、杜林、威尼斯、波隆那、熱那亞。另有國家檔案館分館，位於非首府城市。各國家檔案館具有自治權，以確保檔案之保存及公開使用，為了檔案典藏應用及教育目的，得與政府機關及研究機構直接簽訂協議（Archivio di Stato di Torino, 2018）。



圖 3 杜林國家檔案館大門

資料來源：作者拍攝

## （一）館舍

杜林國家檔案館共有兩座館舍，分別是：

### 1. L'Archivio di Corte

由名建築師 Filippo Juvarra 設計 1734 年落成的館舍，其歷史可追溯至 18 世紀。其前身為一古劇院，因 1939 年大火而毀損，於是在原址興建檔案館，並保留原有部分結構，在參訪過程中，亦看到劇院原挑高的天花板、迴廊及原有磚牆仍清晰可見。本館舍原本建造目的在於典藏皇室檔案，作為檔案館之用，為西方社會歐洲少見以典藏檔案為目的興建之王室建築，且迄今仍做為其原有用途使用的館舍，甚至因為其建築的重要性及歷史意義和典藏檔案之重要性，被聯合國教科文組織列為世界文化遺產。該館舍從 1983 至 1996 年修復和翻新，建築總面積計 9,945 平方公尺，典藏量計 25.656 公里。

### 2. Le Sezioni Riunite

1925 年杜林檔案館因原有館舍空間不足，爰裝修前聖路易醫院，設置第二座館

舍以保存法院審計機構的歷史檔案，以及義大利在 1861 年國家統一後，留在杜林的中央政府機關的國家檔案，特別是有關財務、國防、司法及公證機構的檔案，建築總面積計 27,006 平方公尺，典藏量達 56.235 公里。

## （二）館藏

### 1. 政府機關檔案

杜林國家檔案館原為薩沃伊王朝的皇室檔案館及圖書館，主要的館藏涵蓋義大利皮埃蒙特地區、義大利與歐洲間，跨越 1,300 年間之檔案，包括薩沃伊王朝原典藏教皇保留特權和 10 世紀的王國權利證明等珍貴文件，從典藏政治性的國家檔案，逐漸變成蒐集所有政府部門的檔案。館藏主要是按政府組織及職能相關的類別、主題整理分類，以提高內部管理效率和提供國際政治外交事務推動參考。此批文獻遺產，過去曾經為政府機關列為機密文件，當對其執行業務無參考價值後，會定期將檔案移給檔案館保存，現在這些檔



圖 4 薩沃伊王朝珍貴檔案

資料來源：作者拍攝



圖 5 薩沃伊王朝圖書館

資料來源：作者拍攝

案已成為公共文化資產的一部分，且在持續增加當中，由國家檔案館根據其組織目標，在兩個館舍繼續提供民眾研究及法律信證應用，並且提供諮詢服務。

## 2. 私人檔案

杜林國家檔案館除典藏政府機關檔案外，也接受私人或家族珍貴文書的捐贈，以及有計畫徵集私部門將裁撤或關閉的獨立科學研究組織或公司的檔案，因為此類檔案亦提供此區域經濟活動的重要事證；杜林國家檔案館同時也是義大利少數典藏動畫影片的檔案館，包括直到 80 年代還在杜林營運的 Lanterna Magica 公司檔案，記錄著在電腦運用之前的動畫電影製作的過程，以及由 Francesco Tullio Altan 創作，深受觀眾喜愛的 101 忠狗等影片的畫作和電影海報都典藏在這裡。

## 3. 珍貴圖書

此檔案館在設計時，不僅規劃典藏 18 世紀法院檔案外，並保留一個大廳，用以蒐藏薩沃伊王朝歷代公爵所有，引以為傲的珍貴圖書、手稿，繪本手稿等，因其所

典藏 6,000 種珍貴的圖書，為著名的古代圖書館。

## 4. 薩沃伊歷史博物館

1873 年受到國際間國家檔案館及檔案館模式的啟發而規劃設立，透過按時間順序整理檔案，從薩沃伊王朝中世紀，到引領義大利統一的第一任國王維托里奧·伊曼紐爾二世，試圖以歷史脈絡，展現帝國的榮耀，有其教育和政治目的，此種展示方式，也見證了對檔案特定的詮釋方式。

## （三）閱覽及展示服務

杜林國家檔案館的展示空間，位於底層的大廳，在建築物的中心位置，毗鄰杜林皇宮，皇家博物館和皇家軍械館，使其成為舉行公共和私人機構活動的理想地點，檔案館經常與他們合作舉辦展覽。近年的展覽，包括薩沃伊王朝圖書館的展覽、義大利憲法 60 週年慶紀念展和義大利統一 150 週年紀念展等活動，都得到熱烈迴響。尤其 2013 年義大利統一紀念展，展出珍貴的彩繪、繪畫和 3D 立體模型，這在義大利對於非博物館活動的文化機構言，是非常難能可貴的。

除此之外，檔案館目前正進行對視障人士的檔案展策展，在館長具人文關懷之帶領下，館員進行館舍模型的和檔案複製品的點字製作，讓視障者也能「以身體驗」檔案的內涵，更值得一提的是，這些模型製作、點字和策展等，囿於義大利政府財政困難，所有規劃和執行，都是館員帶領館內檔案學院學生完成，不得不佩服義大利人天生巧手及藝術天份。

## （四）檔案學學院

杜林國家檔案館 1826 年成立檔案學與文獻學學院（Scuola di Archivistica Paleografia e Diplomatica），旨在訓練人員編排整理檔案、判讀及研究館內典藏檔案內容，目前全義大利另有 17 所檔案學院，



圖 6 薩沃伊歷史博物館珍貴檔案

資料來源：作者拍攝





圖 7 杜林國家檔案館閱覽服務櫃檯

資料來源：作者拍攝



圖 8 館藏目錄因年代久遠亦成為國家檔案的一部分

資料來源：作者拍攝



圖 9 薩沃伊王朝時期建置之檔案庫房及展示中的檔案

資料來源：作者拍攝



圖 10 90 年代修建位於地下室的新檔案庫房採密集式檔案架

資料來源：作者拍攝

屬 2 年的免費學程，限額招收外部學生，廣泛地研究各學科領域、國家檔案管理的課程，並且對於館藏進行特定主題的研究及分析，相關成果可提供民眾諮詢服務及策展的參考。畢業生獲得文憑後，須通過國家考試，經分發進到各檔案館服務，目前義大利因國家財政關係，公務人員錄取名額非常有限，且非年年招考，檔案館部分工作採外包或專案僱用方式。

## 二、杜林市歷史檔案館

杜林作為義大利統一後第一個的首都，有其特殊地位，從地理位置及歷史發展的觀點來看，更能瞭解杜林市歷史檔案館館藏及業務的推展（Archivio Storico Città di Torino, 2018）。

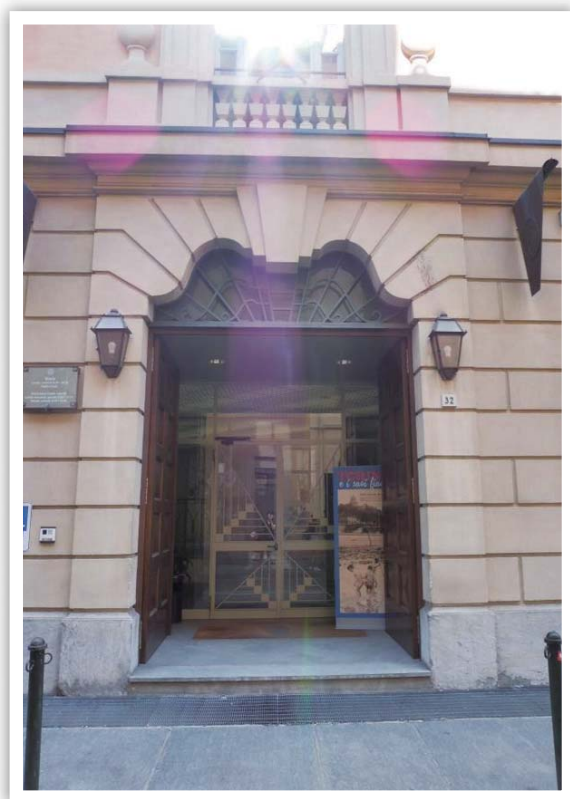


圖 11 杜林市歷史檔案館正門

資料來源：作者拍攝

### （一）館舍

杜林市歷史檔案館建於 1929 年，總面積約 5,300 平方公尺，包括地上 3 層及地下 1 層；辦公區位於 1 樓，2 樓有照片檔案庫房，攝影研究和裝訂室，修復和縮微實驗室等，庫房、展覽廳和空氣清淨系統的珍貴檔案區等空間，皆設置空調、空氣過濾系統、防盜，以及現代化的消防設備，採用氣體滅火系統。

歷史檔案館庫房採恆溫恆濕空調設備，密集式檔案架，較特別的是珍貴圖書及大圖置於一個個抽屜大鐵櫃，採如現代停車塔式機械設備，電子式控制，由操作者輸入欲取件大圖或圖書抽屜號碼，由機械自動送出該抽屜方式，可節省人工找尋時間與直接碰觸圖檔損及檔案的缺點。



圖 12 本局同仁與副館長 Maura Baima 女士及主管進行業務交流

資料來源：作者拍攝

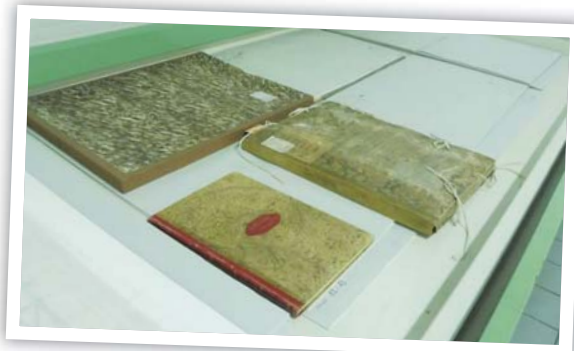


圖 13 珍貴圖書及地圖櫃

資料來源：作者拍攝





圖 14 杜林歷史檔案館紙質修復室

資料來源：作者拍攝



圖 15 杜林歷史檔案館複製儲存室

資料來源：作者拍攝

## （二）館藏

歷史檔案館從杜林市政府各部門徵集來的檔案，從進館到開放應用，大概須經過 5 年的時間整理裝訂，該館會自行設計及製作適當的容具，以因應型式大小不一的檔案，紙質檔案有破損者，由館內修護師進行修護，如須特殊材質或技術者，則委託專業修護公司處理。

### 1. 紙本檔案及出版品

包括杜林市從 12 至 16 世紀的羊皮檔案、1349 年以後杜林市各政府部門的檔案、法國時期的法令、杜林市地圖、建築圖、1848 年以後杜林市法規、1899 年以後之出版品及私人檔案等。

### 2. 照片

歷史檔案館自 2013 年配置攝影專業人員，負責蒐集有關杜林市各種的攝影文獻。該館典藏各種來源及材質的照片檔案，包括 19 世紀中葉在 Stupinigi 製作的銀版照片、1890 年左右杜林的 Brogi 工廠專輯、杜林的風景照、街道和宮殿等、

攝影師 Giancarlo Dall'Armi 及其妻子的工作室所拍攝的肖像和紀錄片，以及 Ernesto Cagliero 的名人肖像畫作等。

### 3. 微縮片

該館 1975 年成立微縮片部門，為保護原件以防因使用而導致損壞，而以此方式複製數千種不同類型和格式的文件。儘管時至今日，電子複製發展，該館仍是以微縮複製方式保存城市的歷史記憶。他們認為對民眾言，此類檔案立即可用，不須學習特殊技術或軟體，此舉也是象徵著對膠片產業的支持，何況微縮複製方式，可保證其真實性，與電子式數位大量複製生產的方式不同。

### 4. 順勢療法藥局

順勢療法藥房 1862 年由 Pietro Arnulfi 在杜林成立，1876 年由順勢療法研究所接收，1929 年併入義大利順勢療法醫院，1985 年再由杜林市繼承，在杜林市歷史檔案館搬到新總部時，重新組裝。



圖 16 順勢療法藥局

資料來源：作者拍攝



圖 17 歷史檔案館「杜林市河展」

資料來源：作者拍攝

### 三、閱覽、教學推廣及展示服務

杜林市歷史檔案館主要負責包括政治、行政、社會、經濟和文化歷史等相關的文獻遺產的蒐集、保存維護、整理清查，應用及推廣，並提供服務。

#### （一）檔案閱覽、開放應用

為確保館藏提供應用的安全維護，檔案應用場地設置監視設備，提供已數位或微縮等複製品之檔案，除有特殊需要，原則不提供原件。使用檔案前民眾必須提出申請，敘明研究目的，並提出證明文件，且符合合理使用範圍，對於因研究取得之個人資料，並善盡保護的責任，具結不得提供其他研究者使用。對於個人隱私權的保護為 70 年，未屆年限的紙本檔案會適當遮掩，對於非紙質的部分，由館員審視檔案後，由館員就內容大意，做成文字敘述提供民眾。

#### （二）教學支援及推廣

歷史檔案館每學年會針對高中以下學生，規

劃教育推廣活動，提升青年學子對於歷史文化保護意識的敏感度，並與學校老師合作，事先提供有關杜林市重要歷史文件，或提供導覽解說；館方亦會自製微電影，強化館藏檔案的推廣應用。

#### （三）展覽展示

歷史檔案館展示廳是善用走廊及畸零空間規劃而成，展覽由館員親自策展或與其他館合作策展，因此館員必須掌握館藏的內涵，結合時事議題及民意動向，規劃主題。展示的主題議定、展件擇選等安排及呈現，都由館員親自進行，展示廳採固定展櫃及利用牆面、動線，呈現出最好的展現方式，但不多做無謂華麗的裝飾，處處顯示歐洲人愛護維護環境的概念。

### 肆、心得與建議

2018 年 IIC 杜林會議不只聚焦在文物修復技術探討，亦將視野拉至文物保存及展示場域的預防性維護與監測工作，另外也談及公共參與及人才培育等議題。為期 5 天的會議安排緊湊，精彩

的論文發表及多元主題的海報展示，為修護工作提供滿滿的知識補給；而參訪行程從歷史建築保存活用的觀點切入，在走覽之餘見證保存工作的永續價值。此次會議心得及建議如下：

## 一、文物保存者應不斷反思修復工作本質

文物保存很重要的目的之一即為「留存記憶」，當文物保存者肩負這項任務時，必須不斷反問自己這件文物的本質是什麼？這件文物的「真實性」該如何延續？縱使這個問題乍看之下不是這麼困難，但多數時候在運作僵化的機構裡或是日復一日枯燥工作中，文物保存者的思考模式可能流於「習慣」或「機械化」，而省略「再思考」之重要過程。本屆福布斯演講重點即為「真實性」，一個對於文物保存者再基礎不過的議題，演講人帶領與會者回歸最初，暫時不考慮所有外在的運作體制，找回文物修復的初衷。「真實性」對於檔案保存工作之重要不言而喻，所有檔案保存工作者也必須在修復、數位化、典藏等所有作業流程中時時思考檔案價值、保持修復初心回歸文物本質，珍貴檔案才能繼續以真實的面貌流傳於世。

## 二、文物預防性保存之成本效益應積極提倡

若以「點、線、面」概念闡釋文物保護工作，單件的文物修復可視為「點」，串起所有物件的管理工作則為「線」，而文物本身及典藏場域的預防性保存工作即為「面」。以大型文物典藏機構來說，單件文物修復所需耗費之人力、時間、金錢成本高，取得之效益卻小（以典藏量對比修復量），而預防性保護工作則反之。檢視目前國內政府機構所配置之檔案管理人員狀況，通常1-2位檔管人員需負擔單位內所有檔案的管理工作，多數人員亦無保存修復相關訓練背景，檔案損壞只能委由專業修復師進行，然囿於經費，同年度只能送修少數幾冊。有鑑於此，檔案局近年

致力輔導機關建立預防性保存觀念，包含庫房建置、安全系統、環境控制、蟲害管理、數位化備份、檔案包裝以及永久保存材料選用等，以全面性的預防性保存概念，同時間保護所有檔案，預防災害發生也減緩劣化繼續產生，如此一來，才能在有限的人力及經費中，取得最大的保存效益。

## 三、公眾參與－文物保存新能量

過去的文物保護工作被視為一門封閉專業，一般公眾在這項工作中的角色是被動接受成果以及受推廣教育的對象，不過這個角色界線，正漸漸地有所突破。保存工作範疇並非侷限於修復，還有科學調查研究、保存管理及活化經營等面向，在本次會議專題及海報發表中皆可看見研究者設計題目讓民眾從收集數據的角度切入，參與文物保存科學調查研究工作。而鼓勵公眾參保存工作，除了創造新量能之外，亦為更積極且更深入推廣的文物保存觀念的方式之一。

## 四、文物修復專才培育與健全的工作制度

在參觀維納利亞宮保存維護中心以及杜林國家檔案館的行程中，我們瞭解到完整的人才培育機制，除了學校教育的知識與專業技術養成、實習培訓外，後續的技術認證及就業環境營造亦為人才訓練之重要關鍵，甚至將影響人力投入意願。目前臺灣在文物管理及修復上的認證制度尚未建立，其原因除了專業技術在認定上有困難之外，就業市場無法提供相對應之職缺也是問題所在。文物管理修復是文化資產保存的核心業務，根據《文化資產保存法》第11條規定：「主管機關為從事文化資產之保存、教育、推廣、研究、人才培育及加值運用工作，得設專責機構；其組織另以法律或自治法規定之」，惟目前攻讀文化資產保存之學生，畢業後於民間的就業市場不大，亦無相關考試制度可進入政府機關服務；站在鼓勵人才投入文物保存領域的角度，政府部



門亟需思考如何規劃及建構完善的培訓及就業體制。

## 五、在國際保存潮流上學習亞洲經驗

以紙質文物修護來說，亞洲國家保存維護觀念的起步並未晚於西方，因為紙張在東亞區域自古以來便廣泛的運用在生活、記錄、經典傳播及藝術中，並且有一套保存、延長紙張壽命的方式，只是在做法及傳承上以私授的師徒制為主，並未建立理論及公開論述。近半世紀，西方國家的「保存維護」觀念有邏輯的被建構於教育體系及政府機構中，亞洲國家也開始跟上腳步與國際保存潮流接軌，並建立相關體制。然而，近十幾年來以西方觀念為主流的紙質修護論述，是否能完全套用在不同地理、氣候、紙張性質及藝術內容的東亞地區，是值得再思考的。在

論文及海報分享中可窺見，亞洲地區關注之主題焦點，較接近我國保存維護所面臨之難題，包含氣候、文物媒材與制度問題等。因此在學習西方經驗的同時，亞洲經驗也是不可忽略的重要的一環。

## 六、參與國際事務，學習他國發展經驗，促進外交建立情誼

本次會議是檔案局首次報名參加文物保存修護相關之國際研討會，收穫良多，尤其透過茶敘及晚宴的交流，認識多位各國專家學者，一些實務問題在交流的過程中能獲得新的思考方向。建議國內的檔案與文物保存專業人員應多參加國際活動，除了拓展視野、提升專業知能、累積研究能量及建立人脈外，亦分享我國檔案與文物保存技術發展成果，也帶回他國發展的經驗，以茲借鏡。

## 參考文獻

- Archivio Storico Città di Torino. Retrieved from <http://www.comune.torino.it/archivistorico> (Oct. 10, 2018)  
Archivio di Stato di Torino. Home. Retrieved from <http://archiviodistatotorino.beniculturali.it> (Oct. 10, 2018)  
CCR. Home. Retrieved from <https://www.centrorestaurovenaria.it> (Oct. 5, 2018)  
IIC. About. Retrieved from <https://www.iiconservation.org/about> (Oct. 5, 2018)